

HP 30b Business Professional 快速入门指南



第一版

HP 部件号: NW238-90211

法律声明

本手册及其所包含的所有示例均按“原样”提供，如有更改，恕不另行通知。

Hewlett-Packard Company 不对本手册作任何类型的保证，包括但不限于对适销性、不侵权以及针对特殊用途的适用性的默示保证。在这方面，HP 对手册中包含的技术或编辑方面的错误或疏漏不承担任何责任。

Hewlett-Packard Company 对本手册或其包含的示例中出现的任何错误概不负责；对于与提供、执行或使用本手册或其包含的示例有关的偶发或继发性损害亦概不负责。

版权所有 © 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

除非版权法允许，否则事先未经 Hewlett-Packard Company 书面许可，严禁复制、改编或翻译本手册。

Hewlett-Packard Company
16399 West Bernardo Drive
MS 66M-785
San Diego, CA 92127-1899
USA

印刷历史

第一版，2009 年 7 月

HP 30b Business Professional



键盘图示说明

编号	功能	编号	功能
1	货币的时间价值 (TVM) 键	8	数学函数 (多行) 和 Math (数学) 菜单
2	现金流量、内部收益率 (IRR) 和净现值 (NPV)	9	编程键 (打开编程模式)
3	Data (数据) 和 Statistics (统计) 菜单	10	退格键和 Reset (重置) 菜单
4	输入键和 Memory (内存) 菜单	11	括号、RPN 向下滚动和交换计算键
5	向上、向下箭头 (滚动) 键和插入、删除键	12	Black-Scholes 菜单 (按住切换键, 然后按 Bond (债券) 键可访问 Black-Scholes 菜单)
6	切换键 (访问蓝色的切换功能键和菜单)	13	两行显示屏
7	开 / 关	14	提示显示区域

目录

HP 30b Business Professional	iii
键盘图示说明	iv
欢迎使用 HP 30b Business Professional 金融计算器	1
键	1
切换键	2
输入键	2
等号键	2
打开键	2
两行显示屏.....	3
自定义计算器	3
菜单、菜单项以及为菜单项分配值	7
Reset（重置）菜单.....	8
关于特殊菜单的注意事项.....	9
内存和 Memory（内存）菜单	9
存储和回调数字.....	10
逆波兰表示法 (RPN) 模式.....	10
用于处理 RPN 堆栈的键.....	12
代数模式	12
连续模式	12
键和功能	12
基本金融计算示例	18
保修和联系信息.....	21
更换电池	21

客户服务	23
产品法规和环境信息.....	29
Federal Communications Commission Notice.....	29

1 使用入门

欢迎使用 HP 30b Business Professional 金融计算器

本手册旨在使您快速掌握 HP 30b Business Professional 金融计算器的基本功能。可以使用本手册作为快速参考。有关 HP 30b Business Professional 的更多详细信息，请访问 HP 网站 www.hp.com/calculators。该网站上可能提供了用户指南，强烈建议您参阅该用户指南以详细了解此计算器的众多功能。

键

除了切换键  以外，HP 30b 计算器上的所有键都可以执行多种功能。键的主要功能由印在键上表面的白色字符表示。替代功能由印在键下表面的蓝色字符表示，还有一种功能由印在键盘上的字符表示。请参见图 1。

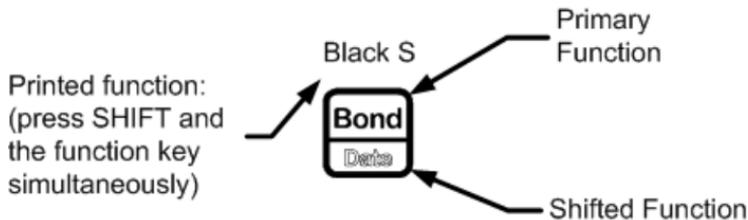


图 1

- 要指定键上表面的主要功能，请单独按该键。
- 要指定以蓝色字符印在键下表面的切换功能，请先按下再松开  键，然后按所需的功能键。
- 要指定印在键上方的功能，请按住 ，*同时*按所印功能下方的键。

切换键

按切换键  可打开显示屏顶部的状态指示（称为提示）。如果再次按  或按功能键，则会关闭切换提示。总共有 12 种提示。显示的每种提示指示计算器进行特定运算的状态。如果适用，下面的说明将指出何时在屏幕上显示指示。

在本手册中，突出显示的键符号部分表示该键的活动功能。除非另有说明，否则按从左到右的顺序按下和松开所需的键或组合键。您不需要按住这些键，除非需要使用 Black-Scholes Calculation (Black-Scholes 计算) 菜单 (**Black S**)。辅助功能或切换功能前面带有切换键符号 。

输入键

输入键  用于为变量输入值和执行菜单项。

在逆向波兰表示法 (RPN) 模式下，还可以使用  键在堆栈中输入数值或复制数值。

等号键

等号键  在数学运算末尾使用，用于计算最终结果。例如，在代数模式下，按     返回的最终结果为 3。

如果在数学运算区之外按  键，则还可以请求计算某项的值。这种请求仅适用于可以计算的项。

打开键

按打开键  一次可依次取消当前输入的数字、数学运算或选择的菜单内容。

在进行多个运算时，反复按  可按照从最晚到最早的顺序每次取消一个运算。有关使用 **Reset**（重置）菜单重置计算器的信息，请参阅下面的 **Reset**（重置）菜单一节。

两行显示屏

显示屏幕中有两行，如图 2 中所示。



图 2 显示屏幕

屏幕首行显示运算状态、运算符、提示以及寄存器、变量和菜单名称的缩写。该行称为**首行**。在图 2 中，**SIN** 就位于首行。请注意显示屏右侧的**RPN** 提示，它表示计算器的运算模式为 RPN。末行显示输入的数字或计算结果。该行称为**末行**。

自定义计算器

表 1-1 列出了 **Mode**（模式）菜单中可用于自定义计算器的功能，其中包括为屏幕上显示的消息设置默认语言。要打开 **Mode**（模式）菜单，请按



。可以使用箭头键  和  来浏览该菜单。要查看菜单中的

可用选项和更改设置，请在显示某个项时按 。显示的设置当前设置。要退出该菜单，请按 。

表 1-1 自定义计算器

显示 / 功能	说明
打开 / 关闭计算器	要打开计算器，请按  。要关闭计算器，请按  。计算器在停止使用约五分钟后将会自动关闭。
显示屏对比度	要调整显示屏对比度，请按住  ，同时按  或  。每按一次  或  键，将会相应地增加或降低显示屏对比度。
FIX=	<p>显示精度（小数点右侧显示的小数位）。默认值为 2。</p> <p>键入所需的位数，然后按 ；或按  直至显示所需的位数。显示精度可以是 0 到 11 之间的任意数字。如果指定 -1，计算器将在小数点后面显示最合适的小数位。如果您发现需要经常更改 FIX 设置，请使用以下快捷方式：</p> <ol style="list-style-type: none"> 按 ，然后松开。确认已显示辅助功能提示。 再次按 ，不要松开，然后按与所需 FIX 设置对应的 0-9 键。不能使用此快捷方式更改 10 和 11 对应的 FIX 设置。如果按小数点  而不是数字键，则会选择 FIX=-1。
Degree（角度） 或 Radian （弧度）	<p>三角函数的角度模式：角度或弧度。默认值为 Degree（角度）。</p> <p>按  可在这两个选项之间进行切换。</p>

表 1-1 自定义计算器

显示 / 功能	说明
mm.ddyyyy 或 dd.mmyyyy	<p>日期格式。对于 2010 年 12 月 3 日，使用 mm.ddyyyy 格式输入的内容为 12.032010，使用 dd.mmyyyy 格式输入的内容为 3.122010。请注意两种格式用来分隔第一组和第二组数字的小数点 (.)。默认格式为 mm.ddyyyy。</p> <p>按  可在这两个选项之间进行切换。</p> <p>请注意，在显示日期时，还会在屏幕右侧显示一个 1 到 7 之间的数字。此数字表示该日期对应的星期。星期一为 1，星期日为 7。</p> <p>注：在 360 天日历模式 (Cal.360) 下，仅当日期有效时才会显示星期。</p>
1.23 或 1,23	<p>选择使用小数点或逗号作为小数分隔符。</p> <p>默认值为小数点 (1.23)。</p> <p>按  可在这两个选项之间进行切换。</p>
1000.00、 1,000.00、 1000,00 或 1.000,00	<p>选择千位分隔符。</p> <p>默认值为没有千位分隔符 (1000.00)。</p> <p>按  可在这些选项之间进行切换。</p> <p>注：只有在将小数分隔符设置为小数点 (.) 时，才能使用 1000.00 和 1,000.00 选项；只有在将小数分隔符设置为逗号 (,) 时，才能使用 1000,00 和 1.000,00。</p>
Chain (连续)、 Algebraic (代数) 或 RPN	<p>计算模式。默认值为 Chain (连续)。</p> <p>有关运算模式的详细信息，请参阅以下各节：<i>逆波兰表示法 (RPN) 模式、代数模式和连续模式</i>。按  可依次选择这些选项。</p>

表 1-1 自定义计算器

显示 / 功能	说明
English (英语)、 Français (法 语)、Deutsch (德语) 或 EspañolEnglish (西班牙语)	<p>屏幕上显示的消息的语言设置。 默认值为 English (英语)。</p> <p>按  可依次选择这些选项。</p>
Actual (实际) 或 Cal.360 (360 天日历)	<p>用于债券和日期计算的日历选项。 默认值为 Actual (实际)。</p> <p>按  可在这两个选项之间进行切换。</p>
Annual (年) 或 Semiannual (半年)	<p>债券类型。 默认值为 Annual (年)。</p> <p>按  可在这两个选项之间进行切换。</p>
TVM Standard (TVM 标准) 或 TVM Canada (TVM 加拿大)	<p>在货币的时间价值 (TVM) 计算中激活或停用每年复利选项 (C/YR)。此选项主要用于加拿大抵押贷款计算。</p>

菜单、菜单项以及为菜单项分配值

计算器的很多功能都位于菜单中。菜单是一个目录，您可以从选项列表中选择菜单项。要访问菜单，请按要使用的菜单对应的键或辅助功能组合键。

要退出菜单，请按 。例如，要访问 Bond（债券）菜单，请按 。

在打开该菜单后，可反复按  或  滚动查看菜单项。到达最后一个

菜单项时，按  可返回到第一项。同样，在到达第一个菜单项时，按

 一次可滚动到最后一个菜单项。某些菜单包含子菜单。如果某个项表

示子菜单，在显示该菜单项时，按  可打开该子菜单。

大多数菜单项由两个部分组成：名称和关联的编号。例如，图 3 中显示了 Break-even? 收支平衡) 菜单中的 **Fixed**（固定）项。



图 3

较大的 = 提示说明赋给 **Fixed**（固定）的值是 **120,000**。例如，如果在显示该项时按     执行计算，仍会选择 **Fixed**（固定）作为当前项，但现在将关闭较大的 = 提示，表明 **3** 并不是赋给 **Fixed**（固定）的值。请参见图 4。



图 4

此时，要恢复显示图 3 中所示的 **Fixed**（固定）菜单项，请按 。

共有四种类型的菜单项：

1. **读 / 写**。读 / 写菜单项很容易识别，因为在选择这些项后 **INPUT**（输入）和较小的 **=** 提示都会亮起，例如，上图所示的 **Break-even**（收支平衡）菜单中的 **Fixed**（固定）。在这些提示亮起后，表明键入数字并按  将在显示的菜单项中存储输入的数字。如果按 （在数学运算区之外），则会根据提供的数据计算该项的值。
2. **只读**。只读项只能显示，如 **IRR** 菜单中的内部收益率 (**IRR%**) 就属于只读项；这些项是计算器通过内部计算得出的值。
3. **只写**。只写项与读 / 写项类似，因为在选择这些项后 **INPUT**（输入）提示会亮起，表明键入数字并按  将在该菜单项中存储该数字，例如，净现值 (**NPV**) 菜单中的投资利率 (**Inv. I%**)。不过， 键不会计算该项的值。
4. **特殊项**。在按  后，特殊项将会执行相应的操作，例如，**Mode**（模式）菜单中的 **Degree/Radian**（角度 / 弧度）选项、**Reset**（重置）菜单中的项以及百分比计算 (**%calc**) 菜单中的项。根据这些项所在的菜单，此类操作可能是选择子菜单 (**%calc**)、更改模式或设置 (**Mode**（模式）菜单) 或清除数据 (**Reset**（重置）菜单)。

Reset（重置）菜单

Reset（重置）菜单用于将部分或全部菜单项、变量和寄存器重置为默认值。

要打开 **Reset**（重置）菜单，请按  。将在首行显示 **TVM**。反复按



可滚动到特定项。要确认选择内容和重置所选项，请按



按  可取消。如果选择重置现金流量 (**Cash Flow**)、统计 (**Stats**) 或所有值 (**All**) 项的命令，将会提示您确认所选的内容。

在出现 **Del. All?**（全部删除？）、**Del. Data?**（删除数据？）和 **Del. CF?**（删除 CF？）提示时，请再次按  确认重置，或者按  取消。

在特定菜单中进行操作时，按   可直接转到 **Reset**（重置）菜单项，这样即可重置该特定菜单。例如，如果在 **Bond**（债券）菜单中进行操作，并且要重置 **Bond**（债券）菜单中的所有条目，请在显示 **Bond**（债券）菜单的任何项时按  。将会在屏幕上显示 **Bond**（债券）。此时，按  可重置 **Bond**（债券）菜单，并返回到上次使用的 **Bond**（债券）菜单项。

关于特殊菜单的注意事项

Mode（模式）、**Memory**（内存）、**Math**（数学）和 **Reset**（重置）菜单是特殊菜单；您可以同时在其它菜单中操作，而无需退出这些菜单。例如，如果在进入上述某个菜单之前正在使用 **Bond**（债券）菜单，按  退出可返回到先前在 **Bond**（债券）菜单中进行的工作。

内存和 **Memory**（内存）菜单

Memory（内存）菜单包含下列项：内存 1–9 (**Mem 1–9**) 和 0 (**Mem 0**)、现金流量 (**Cash Flow**)、统计 (**Stats**) 和内存 (**Memory**)。要进入该菜单，请按  。反复按  或  可滚动查看菜单项，从内存 1 (**Mem 1**) 开始。

Cash Flow（现金流量）菜单和 **Stats**（统计）菜单共用同一内存，二者的内存插槽一共只有 50 个。**Memory**（内存）显示的数字是指剩余的内存插槽数。在显示现金流量或统计项时，还会在末行显示一个数字。该数字表示菜单使用的内存插槽数。

如果在显示该数字时按 ，则会重置显示的菜单项的内存，并清除所有输入的数据。由于在这些菜单中输入数据需要相当大的工作量，因此要求您确认所选的内容。在出现 **Del.Data?**（删除数据？）或 **Del.CF?**（删除 CF？）提示时，请按  确认，或者按  取消。

存储和回调数字

要在显示屏中存储数字，请按 ，然后输入要存储该数字的内存编号（1-9 或 0）。如果以后要回调该数字，请按 ，然后输入内存编号。在显示某个内存项后，您可以键入新的数字，然后按  以修改内存值。

逆波兰表示法 (RPN) 模式

以下信息简要说明了 RPN 的工作原理。在 RPN 模式下，请先输入数字（按  进行分隔），然后按运算键。在输入数字后，如果要按的下一个键是运算键，您可以选择按或不按  键。在 RPN 模式下，每次按运算键或功能键时，都会立即计算出答案并进行显示。例如，假设要在 RPN 模式下将两个数字 1 和 2 相加，请按    。将会立即计算并显示结果 **3.00**。

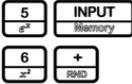
可以在计算期间使用四个特殊寄存器来存储数字，这些寄存器自上而下堆叠在一起。因此，它们被称为堆栈，其名称分别为 X、Y、Z 和 T。X 位于底部，T 位于顶部。显示屏中的数字通常就是 X 寄存器中的数字。X 和 Y 寄存器中的数字主要是在计算中使用的数字。Z 和 T 寄存器用于在连续计算期间自动保留中间结果。

 键可分隔垂直堆栈中的数字，并将其放在 X 和 Y 寄存器中；除了显示中间结果以外，这种垂直堆栈排列方式还允许复制和重新排列数字，而无需重新输入这些数字。对于需要两个或多个运算的复杂问题，无需输入括号即可设置运算优先级。请先键入括号内的数字和运算键，然后键入括号外的数字和运算键。如果某道题中包含多组括号，则先键入最里面括号中的运算键和数字并计算出结果。

例如，在 RPN 模式下，计算 $(3 + 4) \times (5 + 6)$ 。虽然这是一个简单示例，但您可以在求解复杂问题时遵循此处介绍的原则。

计算这道题的一种方法是，先键入括号内的数字和运算键，然后键入括号外的运算键。请参见表 1-2。

表 1-2

键	显示和说明
	 <p>输入第一组括号中的数字和运算键。将会显示中间结果。请注意 + 和 RPN 提示。</p>
	 <p>输入第二组括号中的数字和运算键。将会显示中间结果。请注意 + 提示。</p>
	 <p>完成运算并显示结果。</p>

用于处理 RPN 堆栈的键

- 按  可向下滚动堆栈。请注意键上的小箭头。向下滚动可将每个寄存器中的数字向下移动一层，并将底部寄存器中的数字向上移动到堆栈顶部。
- 按  可交换堆栈。请注意键上的小符号。交换操作可交换堆栈的 X 和 Y 寄存器中的数字。
- 如果未选择任何菜单，按  键可执行向下滚动操作，按  键可执行交换操作。

代数模式

要在代数模式下执行表 1-2 中的相同示例，请使用括号设置运算顺序，并按从左至右的书写顺序键入表达式。按   （五次），然后按

 将运算模式设置为 Algebraic（代数）。将在屏幕上显示

Algebraic（代数）消息以确认所选的内容。按  返回到默认计算器屏幕，然后按：



请注意，将按键入顺序在屏幕上显示表达式。按  可返回结果 **77.00**。

连续模式

要在连续模式下执行相同示例，请像代数模式一样使用括号设置运算顺序。

在连续模式下，将按输入顺序解释计算。如果在按  后按运算键

，则会使用当前显示的值继续计算。如果不希望采用从左到右的输入顺序，请使用括号设置运算顺序。

键和功能

表 1-3 说明了键及其功能。可以使用此表作为快速参考。有关完整的功能列表，请参阅“*HP 30b Business Professional 用户指南*”。

表 1-3 键和说明

键	说明
	存储或计算还款期数或复利计算期数。
 	将值乘以每年的还款期数并存储为 N。
	存储或计算名义年利率。
 	Interest Conversion（利率转换）菜单。在给定每年的复利计算期数 (C/YR) 的情况下，可以使用该键在名义利率 (Nom.%) 和有效利率 (Eff.%) 之间转换。
	存储或计算现值 (PV)。对于贷方或借方，PV 是贷款金额；对于投资方，PV 是初期投资。PV 始终在首期开始时出现。
 	设置开始模式 (Beg)。将在每个复利计算期开始时还款。
	存储或计算每次定期还款的金额。
 	存储每年的还款期数或复利计算期数。
	存储或计算终值 (FV)，即最终现金流量。FV 始终在最后一个复利计算期结束时出现。
 	设置结束模式 (End)。将在每个复利计算期结束时还款。

表 1-3 键和说明

键	说明
	分期还款。Amortization（分期还款）菜单计算基于以下 TVM 寄存器中存储的值：N、I/R、PV、PMT、P/YR。
 	Depreciation（折旧）菜单。使用六种不同的折旧模式计算资产折旧。
	现金流量列表。以一组编号对 CF(n) 和 #CF(n) 的形式在列表中输入现金流量，其中 n 是现金流量表的索引。
 	Data（数据）菜单。输入并存储数据以进行统计运算。可以输入一组 x 值以进行单变量统计；输入一组 (x, F) 值对以进行加权单变量统计；输入一组 x 数字以进行单变量统计；或者输入一组 (x, y) 值对以进行双变量统计。要输入数据，请键入数字，然后按  。
 	打开内部收益率 (IRR) 和净现值 (NPV) 菜单以进行现金流量分析。
 	Statistics（统计）菜单。注：如果尝试在输入数据之前打开统计 (Stats) 菜单，则会重定向到 Data（数据）菜单。打开 Stats（统计）菜单后，将显示用于双变量统计的 2 Vars 。反复按  以选择所需的统计运算类型：双变量 (2 Vars)、单变量 (1 Var) 或单变量加权 (1 Weight)。在选择所需的统计运算类型后，请按  或  选择子菜单： Descriptive （说明）、 Predictions （预测）、 Sums （总和）以及 Quartiles （四分位数）。按  以将其打开。

表 1-3 键和说明

键	说明
 	Break-even （收支平衡）菜单。用于分析与利润、生产成本和固定价格相关的问题，以便开发和推广按给定价格在市场上销售的产品。
	Bond （债券）菜单。用于进行债券计算。
 	Date Calculation （日期计算）菜单。 Date Calculation （日期计算）菜单用于计算两个日期间隔的天数，或者在给定的初始或最终日期以及与之间隔的天数的情况下计算第二个日期。
 	Black-Scholes 菜单。进行 Black-Scholes 计算。注：按住  ，同时按  。
	百分比。将显示的数字乘以 100。
 	Percent Calculation （百分比计算）菜单。用于分析与加成、利润、百分比变化以及总额百分比相关的商业问题。
	回调。回调指定存储寄存器中存储的数字。
 	存储。将数字存储在存储寄存器中。
 	Memory （内存）菜单。 Memory （内存）菜单包含下列项：内存 1-9 和 0 的内容、现金流量内存中的条目数、统计内存中的条目数以及剩余的内存插槽数。

表 1-3 键和说明

键	说明
	括号。
 	Mode（模式）菜单。设置计算器首选项和数字显示。
 	编程。创建程序。有关创建和编辑程序的详细信息，请参阅“ <i>HP 30b Business Professional 用户指南</i> ”。
	更改符号。更改显示的数字的符号。
 	科学记数法。显示用科学记数法表示的数字。
	退格键。一次删除光标左侧的一个数字，从最近输入的数字开始。
 	Reset（重置）菜单。重置部分或全部寄存器。
 	插入。将数字插入到列表中。
 	删除。从列表中删除数字。
 	计算正弦。

表 1-3 键和说明

键	说明
 	计算余弦。
 	计算正切。
 	Math（数学）菜单。包括三角函数和反三角函数、概率、绝对值、对数函数和 PI。
 	计算自然对数。
 	计算自然指数的 x 次幂。
 	计算 x 的平方。
 	计算平方根。
 	执行 Random 函数。返回一个在 $0 < x < 1$ 范围内的随机数。
 	计算 x 的阶乘（其中 $-253 < x \leq 253$ ）。Gamma 函数用于计算非整数或负数的 $x!$ 。
 	计算 y 的 x 次幂。
 	计算倒数。

表 1-3 键和说明

键	说明
 	nPr : 从 n 个项目中一次取出 r 个项目的排列数。
 	nCr : 从 n 个项目中一次取出 r 个项目的组合数。
 	在连续或代数模式下，回调上一运算的结果。在 RPN 模式下，返回最后一个数字变量的内容。
 	在内部将 x 四舍五入到显示格式所指定的位数。

基本金融计算示例

表 1-4 说明了使用 HP 30b Business Professional 进行金融计算是多么简便！有关金融问题的更多示例和信息（包括现金流量和使用现金流量图），请参阅 www.hp.com/calculators 上提供的材料。

计算 30 年期 125,000.00 美元贷款（年利率为 6.9%，月计复利）的月还款额。假定在复利计算期结束时还款，每年的还款期数为 12 次。可以在 RPN、代数或连续模式下计算此问题。下表使用模式菜单项的默认设置来计算此问题。

表 1-4

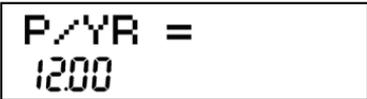
键	显示和说明
	 <p>清除 TVM 寄存器。</p>
	 <p>确认在每个复利计算期结束时还款（可选，因为默认设置为结束模式）。</p>
	 <p>根据问题需要，输入 12 作为每年的还款期数。要更改每年的还款期数，请键入所需的数字，然后按 。请注意，除非进行更改，否则将始终存储该值。</p>

表 1-4

键

显示和说明

3	6	0	N
$\frac{3}{nPr}$	$\frac{6}{nPr}$	$\frac{0}{nPr}$	$\frac{N}{nPr/YR}$

N =
36000

输入 30 年期贷款的每月复利计算期数 (N)
(每年 12 个还款期, 共 30 年)。

6	.	9	I/YR
$\frac{6}{nPr}$	$\frac{\cdot}{nOr}$	$\frac{9}{YAN}$	$\frac{I/YR}{IComv}$

I/YR =
6.90

输入年利率 6.9%。

1	2	5	0
$\frac{1}{RAND}$	$\frac{2}{i}$	$\frac{5}{e^2}$	$\frac{0}{nPr}$
$\frac{0}{nPr}$	$\frac{0}{nPr}$	$\frac{PV}{Beg}$	

PV =
125,000.00

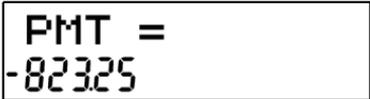
输入贷款现值。

0	FV
$\frac{0}{nPr}$	$\frac{FV}{End}$

FV =
0.00

输入付清贷款后的终值。

表 1-4

键	显示和说明
	 <p>计算每月的还款额。请注意结果为负数；它指的是您支付的钱款。</p>

保修和联系信息

更换电池

计算器使用两节 3 伏 CR2032 锂电池。在电池电量快用完时，将会显示电池电量不足符号 (⏻)。在更换电池时，请务必使用新电池。请勿使用充电电池。要安装新电池，请执行以下操作：

1. 关闭计算器。在打开计算器时更换电池可能会清除连续内存的内容。
2. 每次只能取出一节电池。轻轻撬开后盖。取出一节旧电池并换上新电池，正极符号朝外。
3. 取出另一节旧电池并换上新电池，正极符号朝外。
4. 重新装上后盖。

警告！ 如果电池更换不正确，可能引发爆炸。更换时务必使用制造商推荐的不同类型或同等类型的电池。请根据制造商的说明处置旧电池。切勿毁坏、戳破电池或将电池投入火中。否则电池可能爆裂或爆炸，释放出有毒化学物质。

HP 有限硬件保修和客户服务

本 HP 有限保修为制造商 HP 向您（最终用户客户）提供的明示有限保险权利。有关有限保修权利的详细说明，请访问 HP 网站。另外，根据适用的地方法律或与 HP 之间的特殊书面协议，您可能还享有其它合法权利。

有限硬件保修期限

保修期：1 年整（可能因地区而异，有关最新信息，请访问

www.hp.com/support）。

一般条款

除本节随后各段所具体规定的担保条款之外，HP 不作任何其它书面或口头形式的明示保证或限制。在地方法律允许的范围内，对适销性、质量满意度或者针对特殊用途的适用性的任何默示保证或者限制仅在本节随后各段具体规定的明示保修期内有效。一些国家 / 地区、州或省不允许对默示保证的期限进行限制，因此以上限制或排除条款对您可能不适用。本保证对您赋予了特定的法律权利，您可能还享有其它权利，这些权利因不同的国家 / 地区、州或省而异。

在地方法律允许的范围内，本保修声明提供的补偿是您唯一且排他的补偿。除非前述内容明确说明，在任何情况下，对于数据丢失或直接的、特殊的、偶发的或继发的损失（包括利润损失或数据丢失）或者其它损失，HP 及其供应商都不承担任何赔偿责任，无论这些赔偿责任是基于合同、还是由于民事侵权行为或其它原因引起。一些国家 / 地区、州或省不允许对偶发的或继发的损失予以排除或限制，因此以上限制或排除条款可能对您不适用。

对于澳大利亚和新西兰境内的用户交易：除非法律允许，本声明包含的保证条款不排除、限制或修改向您销售本产品时适用的强制性法律权利，而是对这些法律权利的补充。

尽管有上述免责条款，HP 向您（最终用户客户）明确保证：HP 硬件、附件和耗材在购买之日后的上述指定时间内将不会存在材料和工艺方面的缺陷。如果 HP 被告知自己的产品在保修期内存在前述缺陷，HP 将视情况选择修复或更换经证明存在缺陷的产品。被更换的产品可能是新产品或者类似于新产品。

HP 同时向您（最终用户客户）明确保证：在正确安装和使用条件下，HP 软件在购买之日后的上述指定时间内不会因为材料和工艺缺陷方面的原因而无法执行其编程指令。如果 HP 被告知自己的产品在保修期内存在前述缺陷，HP 将更换因为该类缺陷而不能执行其编程指令的软件介质。

除外责任条款

HP 不保证 HP 产品的工作不会发生中断或故障。如果 HP 在合理时间内不能修复或者更换任何产品以使其达到保证的状况，您有权在及时退回该产品后凭购买凭证获得与购买价格等额的退款。

HP 产品中可能包含在性能上与新部件等效的经过改制的部件，或者该产品可能已经被偶然使用过。

以下原因导致的缺陷不在保修范围内：**(a)** 维护或调整不正确或者不适当；**(b)** 软件、接口连接、部件或物料不是由 HP 提供的；**(c)** 进行了未经授权的改装或误用；**(d)** 超出已发布的产品环境规范范围使用产品；**(e)** 现场准备或维护不当。

客户服务

除了一年的硬件保修外，HP 计算器还带有一年的技术支持。如果您需要帮助，可以通过电子邮件或电话联系 HP 客户服务。在致电之前，请在以下列表中找出距离您最近的呼叫中心。致电时，请准备好购买凭证和计算器的序列号。

电话号码可能会发生变动，通话可能会收取本地或长途电话费。如果下表中未列出您所在的国家或地区，或者需要了解详细的支持信息，请访问以下网站：www.hp.com/support。

表 1-5 客户服务

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Algeria	www.hp.com/ support	Anguila	1-800-711-2884
Antigua	1-800-711-2884	Argentina	0-800-555-5000
Aruba	800-8000 ; 800- 711-2884	Australia	1300-551-664
Austria Österreich	01 360 277 1203	Bahamas	1-800-711-2884
Barbados	1-800-711-2884	Belgium (English)	02 620 00 86
Belgique (Français)	02 620 00 85	Bermuda	1-800-711-2884
Bolivia	800-100-193	Botswana	www.hp.com/ support
Brazil Brasil	0-800-709-7751	British Virgin Islands	1-800-711-2884
Bulgaria	www.hp.com/ support	Canada	800-HP-INVENT
Cayman Island	1-800-711-2884	Chile	800-360-999
中国	800-820-9669	Columbia	01-8000-51-4746- 8368 (01-8000- 51- HP INVENT)
Costa Rica	0-800-011-0524	Croatia	www.hp.com/ support
Curacao	001-800-872- 2881 + 800-711- 2884	Czech Republic Česká republikaik	296 335 612

表 1-5 客户服务

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Denmark	82 33 28 44	Dominica	1-800-711-2884
Dominican Republic	1-800-711-2884	Egypt	www.hp.com/ support
El Salvador	800-6160	Ecuador	1-999-119 ; 800-711-2884 (Andinatel) 1-800-225-528; 800-711-2884 (Pacifitel)
Estonia	www.hp.com/ support	Finland Suomi	09 8171 0281
France	01 4993 9006	French Antilles	0-800-990-011; 800-711-2884
French Guiana	0-800-990-011; 800-711-2884	Germany Deutschland	069 9530 7103
Ghana	www.hp.com/ support	Greece Ελλάδα	210 969 6421
Grenada	1-800-711-2884	Guadelupe	0-800-990-011; 800-711-2884
Guatemala	1-800-999-5105	Guyana	159 ; 800-711-2884
Haiti	183 ; 800-711-2884	Honduras	800-0-123 ; 800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	800-933011	Hungary	www.hp.com/ support

表 1-5 客户服务

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
India	1-800-114772	Indonesia	(21)350-3408
Ireland	01 605 0356	Italy Italia	02 754 19 782
Jamaica	1-800-711-2884	Japan 日本	00531-86-0011
Kazakhstan	www.hp.com/ support	Latvia	www.hp.com/ support
Lebanon	www.hp.com/ support	Lithuania	www.hp.com/ support
Luxembourg	2730 2146	Malaysia	1800-88-8588
Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671	Mauritius	www.hp.com/ support
Martinica	0-800-990-011; 877-219-8671	Mauritius	www.hp.com/ support
Montserrat	1-800-711-2884	Morocco	www.hp.com/ support
Namibia	www.hp.com/ support	Netherlands	020 654 5301
Netherlands	020 654 5301	New Zealand	0800-551-664
Netherland Antilles	001-800-872- 2881 ; 800-711- 2884	New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-0164; 800- 711-2884	Norway Norwegen	23500027

表 1-5 客户服务

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Panama Panamá	001-800-711-2884	Paraguay	(009) 800-541-0006
Peru Perú	0-800-10111	Philippines	(2)-867-3351
Poland Polska	www.hp.com/ support	Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589	Romania	www.hp.com/ support
Russia Россия	495-228-3050	Saudi Arabia	www.hp.com/ support
Serbia	www.hp.com/ support	Singapore	6272-5300
Slovakia	www.hp.com/ support	South Africa	0800980410
South Korea 한국	00798-862-0305	Spain España	913753382
St Kitts & Nevis	1-800-711-2884	St Lucia	1-800-478-4602
Sweden	08 5199 2065	Switzerland (French)	022 827 8780
St Marteen	1-800-711-2884	St Vincent	01-800-711-2884
Suriname	156 ; 800-711-2884	Swaziland	www.hp.com/ support
Sweden Sverige	08 5199 2065	Switzerland	022 827 8780

表 1-5 客户服务

Country	Hotline Phone	Country	Hotline Phone
Switzerland (Schweiz Deutsch)	01 439 5358	Switzerland (Svizzeera Italiano)	022 567 5308
Switzerland (Suisse Français)	022 827 8780	Taiwan 臺灣	00801-86-1047
Thailand ไทย	(2)-353-9000	Trinidad & Tobago	1-800-711-2884
Tunisia	www.hp.com/ support	Turkey Türkiye	www.hp.com/ support
Turks & Caicos	01-800-711-2884	UAE	www.hp.com/ support
United Kingdom	0207 458 0161	Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368 (0-800 HP INVENT)	Vietnam Việt Nam	+65-6272-5300
Zambia	www.hp.com/ support		

产品法规和环境信息

Federal Communications Commission Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio or television technician for help.

Modifications

The FCC requires the user to be notified that any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by Hewlett-Packard Company may void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity for products Marked with FCC Logo, United States Only

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. If you have questions about the product that are not related to this declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 530113
Houston, TX 77269-2000

For questions regarding this FCC declaration, write to:

Hewlett-Packard Company
P.O. Box 692000, Mail Stop 510101
Houston, TX 77269-2000 or call HP at 281-514-3333

To identify your product, refer to the part, series, or model number located on the product.

Canadian Notice

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

Avis Canadien

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

欧盟法规通告

本产品符合以下欧盟法令：

- 低电压指令 2006/95/EC
- EMC 指令 2004/108/EC

遵从这些指令也就意味着符合适用的一致性欧洲标准（欧洲规范），这些标准在 Hewlett-Packard 就本产品或产品系列发布的欧盟符合性声明中列出。

此符合性由产品上的以下遵从性标记指示：



此标志对于非电信产品和欧盟统一标准电信产品（如 Bluetooth）均有效。

此标志对于欧盟非统一标准的电信产品有效。* 认证机构编号（仅在适用的情况下使用 - 参见产品标签）。

Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

可以在以下网站上找到本设备的正式欧盟 CE 符合性声明：

<http://www.hp.com/go/certificates>.

Japanese Notice

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

欧盟私人家庭用户对报废设备的处理



产品或产品包装上的该符号表示不得将此产品与您的其它家庭生活垃圾一起处理。您有责任按照以下方式妥善处理报废设备：将报废设备送到指定的收集点，以便回收报废的电气和电子设备。在处理报废设备时单独进行收集和回收有助于保护自然资源，确保以保护人类健康和环境的方式回收报废设备。有关丢弃报废设备的位置以便进行回收的详细信息，请与当地市政部门、家庭垃圾处理服务机构或您购买该产品的商店联系。

化学物质

HP 承诺根据需要向客户提供有关产品中含有的化学物质的信息以符合法律要求，如 REACH（*欧洲议会和理事会法规 EC No 1907/2006*）。可从以下网站获取有关此产品的化学信息报告：

<http://www.hp.com/go/reach>

Perchlorate Material - special handling may apply

This calculator's Memory Backup battery may contain perchlorate and may require special handling when recycled or disposed in California.

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量						
根据中国《电子信息产品污染控制管理办法》						
部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCA	X	0	0	0	0	0
外翻盖 / 字键	0	0	0	0	0	0

O : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求以下。

X : 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006标准规定的限量要求。

表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS法规

欧洲议会和欧盟理事会2003年1月27日关于电子电器设备中限制使用某些有害物质的2002/95/EC号指令

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件